

## LICENCINĖ SUTARTIS

## DĖL TEISĖS VIEŠAI ATLIKTI MUZIKOS KŪRINIUS RENGINYJE

2016 m. \_\_\_\_\_ d.

Vilnius

Asociacija LATGA, toliau sutartyje vadinama LATGA, kurios buveinė yra J. Basanavičiaus g. 4B, LT-01118 Vilniuje, ir kurios vardu sutartį pasirašo direktorius Jonas Liniuška, veikiančio pagal asociacijos statusą – viena šalis, ir \_\_\_\_\_, toliau sutartyje vadinama Kūrinių naudotoju, kurio buveinė yra \_\_\_\_\_, kurio vardu sutartį pasirašo \_\_\_\_\_, veikiantis (-ti) pagal \_\_\_\_\_, - kita šalis, vadovaudamiesi Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymu, sudarė šią sutartį.

**1 straipsnis. Sutartyje naudojamos sąvokos**

- 1. Atliktų kūrinių programa** – sąrašas kūrinių (nurodant kūrinio pavadinimą, autorius, atlikėjus), kuriuos Kūrinių naudotojas viešai atliks renginyje.
- Autorinis atlyginimas** – remiantis Tarifų nuostatomis suskaičiuotas ir Kūrinių naudotojo mokėtinos sumos už suteiktą teisę viešai atlikti LATGA repertuaro kūrinius šioje sutartyje nurodytais būdais.
- Gautos pajamos** – Kūrinių naudotojo pajamos, gautos už parduotus bilietus, bei kitos joms prilyginamos pajamos, kai jos gautos už trečiųjų asmenų įgytą teisę patekti į renginius.
- Įstatymas** – Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymas (Žin., 1999, Nr. 50-1598, 2003, Nr. 28-1125; 2006, Nr. 116-855, 2008, Nr. 35-1454).
- Kūrinių naudojimo būdai:**
  - Muzikos kūrinių naudojimas renginio koncertinėje programoje, kai kūriniai atliekami gyvai arba naudojami kūrinių garso įrašai;
  - Foninė muzika – muzikos kūrinių įrašų naudojimas ne koncertinėje programoje, t.y. prieš renginį, pertraukų metu ir/ar po renginio.
- Kūrinių naudotojas** – fizinis arba juridinis asmuo, kuris naudoja kūrinių originalus ar jų kopijas viešam atlikimui. Atlikėjas nelaikomas viešai atliekamo kūrinio naudotoju, jeigu jis neorganizuoja ir/ar nefinansuoja kūrinio panaudojimo viešam atlikimui (Įstatymo 2 str. 20 d.).
- LATGA repertuaras:**
  - Lietuvos Respublikos autorių, kurie perdavė LATGA'į administruoti savo turėtines teises, muzikos kūriniai su tekstu ar be jo.
  - Užsienio autorių, kurie perdavė atitinkamoms užsienio šalių autorių teisių kolektyvinio administravimo organizacijoms administruoti savo turėtines teises ir su kuriomis LATGA yra pasirašiusi atstovavimo sutartis, muzikos kūriniai su tekstu ar be jo.
- Neteisėtas kūrinių naudojimas:**
  - Kūrinių panaudojimas be autoriaus, jo teisių perėmėjo ar jo tinkamai įgalioto asmens leidimo (nesudariusi autorinės-licencinės sutarties);
  - Kūrinių naudojimas autorinėje-licencinėje sutartyje nenurodytais būdais;
  - Kūrinių naudojimas nemokant autorinio atlyginimo;
  - Neteisėtų kūrinių kopijų naudojimas;
  - Bet koks kūrinio naudojimas, atitinkantis Įstatymo 73 str. pateiktą autorių teisių pažeidimo sąvoką.
- Renginys** - koncertas, kitas pramoginis pasirodymas, kurio metu naudojami muzikos kūriniai.
- Tarifai** – įstatymuose nustatyta tvarka priimti LATGA Autorinio atlyginimo už viešą muzikos kūrinių atlikimą tarifai, kuriais remiantis nustatomas mokėtino autorinio atlyginimo dydis.
- Viešas atlikimas** – kūrinio vaidinimas, dainavimas, grojimas, deklamavimas, skaitymas, šokis ar kitas kūrinio viešo atlikimo būdas tiek tiesiogiai (gyvas atlikimas), tiek pasitelkus bet kokias priemones ar įrangą kokioje nors viešoje vietoje, kur tuo pačiu metu dalyvauja arba gali dalyvauti neapibrėžta visuomenės narių grupė (Įstatymo 2 str. 29 d.).

**2 straipsnis. Sutarties dalykas**

- LATGA suteikia Kūrinių naudotojui neišimtinę teisę naudoti LATGA repertuaro muzikos kūrinius su tekstu arba be jo viešam atlikimui šioje sutartyje nustatytais sąlygomis.
- Kūrinių naudotojas įsipareigoja naudoti kūrinius ir mokėti autorinį atlyginimą pagal šioje sutartyje nustatytas sąlygas.

**3 straipsnis. Autorių turinės teisės**

- Kūrinių naudotojui suteikiama neišimtinė teisė viešai atlikti LATGA repertuaro muzikos kūrinius su tekstu arba be jo šios sutarties 4 str. 1 d. įvardintame renginyje (renginiuose), šios sutarties 4 str. apibrėžtais kūrinių naudojimo būdais.
- LATGA turi teisę uždrausti atskirų kūrinių naudojimą, jeigu bus toks autoriaus pageidavimas. Informacija apie draudimą naudoti kūrinius Kūrinių naudotojui turi būti perduota ne vėliau kaip prieš 24 val. iki tokio draudimo įsigaliojimo.
- Ši sutartis nesuteikia teisės viešai atlikti dramos, muzikinius dramos, literatūros ir audiovizualinius kūrinius.
- Ši sutartis neapima ir nesuteikia teisės naudoti gretutinių teisių objektus.

**4 straipsnis. Kūrinių naudojimo būdai**

- Pagal šios sutarties 3 straipsnyje suteiktą neišimtinę teisę viešai atlikti LATGA repertuaro kūrinius Kūrinių naudotojas turi teisę šiuos kūrinius naudoti viešam atlikimui tik

(nurodyti renginio pavadinimą, datą ir vietą)

- Kūrinių naudotojui suteikiama teisė naudoti kūrinius šiame straipsnyje nurodytais būdais, už kuriuos suskaičiuotas autorinis atlyginimas pagal sutarties 5 (str.) išdėstytas sąlygas.

**5 straipsnis. Autorinis atlyginimas**

- Už šios sutarties 3 str. suteiktą teisę viešai atlikti LATGA repertuaro kūrinius šios sutarties 4 str. nurodytais būdais Kūrinių naudotojas įsipareigoja iki \_\_\_\_\_ sumokėti LATGA'į autorinį atlyginimą, lygų: \_\_\_\_\_ €.
- Prie autorinio atlyginimo įstatymų nustatyta tvarka pridedamas PVM.

**6 straipsnis. Informacijos pateikimas ir sąskaitų išrašymas**

- Kūrinių naudotojas įsipareigoja iki \_\_\_\_\_ pateikti LATGA'ai renginio koncertinėje programoje (Sutarties 4 str. 1 d.) atliekamų kūrinių programą.
- LATGA įsipareigoja šios sutarties 5 str. 1 p. nustatyto autorinio atlyginimo ir PVM apmokėjimui ne vėliau kaip per penkis darbo dienas po sutarties pasirašymo išrašyti ir išsiųsti PVM sąskaitą-faktūrą (arba ją įstatymų nustatyta tvarka atitinkantį dokumentą) šioje sutartyje Kūrinių naudotojo nurodytu adresu.

**7 straipsnis. Autorinio atlyginimo mokėjimas, užskaitymas**

- Kūrinių naudotojas įsipareigoja sumokėti autorinį atlyginimą ir PVM iki šios sutarties 5 str. 1 d. nurodytos datos. Praleidęs šį terminą, Kūrinių naudotojas įsipareigoja mokėti LATGA 0,1% delspinigių nuo nesumokėtos sumos už kiekvieną praleistą termino dieną.

2. Kūrinių naudotojas laiku nesumokėjęs autorinio atlyginimo įsipareigoja padengti visas tiesiogines bei netiesiogines išlaidas patirtas dėl laiku nesumokėto autorinio atlyginimo išieškojimo.
3. Esant pavėluotiems mokėjimams ir/ar Kūrinių naudotojui nenurodžius apmokamos sąskaitos, LATGA turi teisę mokėjimą užskaityti anksčiausiai išrašytai sąskaitai.
4. Esant pavėluotiems mokėjimams, LATGA, remdamasi Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.54 str. nuostatomis, Kūrinių naudotojo sumokėtas sumas pirmiausia skirs delspinigių apmokėjimui, likusias sumas užskaitydama kaip autorinį atlyginimą.

#### 8 straipsnis. Patikrinimai

1. LATGA, remdamasi Įstatymo 48 str. 3 d. nuostatomis, ne vėliau kaip prieš savaitę informavusi Kūrinių naudotoją apie tai raštu, turi teisę atlikti patikrinimą, susijusį su šios sutarties vykdymu.
2. LATGA įsipareigoja neatskleisti konfidencialios informacijos, gautos iš Kūrinių naudotojo vykdant šią sutartį, tretiesiems asmenims, išskyrus teisėsaugos institucijas įstatymų nustatyta tvarka.
3. Kūrinių naudotojas įsipareigoja rezervuoti 2 (dvi) vietas renginyje LATGA atstovams.

#### 9 straipsnis. Kitos sąlygos

1. LATGA įsipareigoja nemokamai konsultuoti Kūrinių naudotoją autorinės teisės klausimais, susijusiais su šios sutarties vykdymu, suteikti būtiną jo veiklai informaciją apie savo bei užsienio autorių organizacijų narius ir jų kūrinius.
2. Pasikeitus Kūrinių naudotojo įmonės teisei formai, banko rekvizitams, įmonės ir/ar ūkinės-komercinės veiklos vietos pavadinimui ar kitiems šioje sutartyje nurodytiems rekvizitams, Kūrinių naudotojas privalo per 7 kalendorines dienas nuo šių duomenų pasikeitimo kreiptis į LATGA dėl šioje sutartyje nurodytų duomenų patikslinimo ir pateikti motyvuotą prašymą bei dokumentus, patvirtinančius pasikeitusius duomenis.
3. Kūrinių naudotojas, nutraukęs veiklą arba pasikeitus jo veiklos sąlygoms, ne vėliau kaip per 7 kalendorines dienas privalo apie tai raštu registruotu laišku informuoti LATGA.

#### Kūrinių naudotojo adresas korespondencijai:

---



---

#### Kūrinių naudotojo adresas sąskaitoms:

---



---

#### Šalių adresai ir rekvizitai:

**LATGA**  
 Asociacija LATGA  
 J. Basanavičiaus 4B, LT-01118 Vilnius  
 Tel. (8 5) 265 16 00, 265 15 90, faksas 265 13 77  
 Interneto svetainė: <http://www.latga.lt>  
 El. paštas: [latga@latga.lt](mailto:latga@latga.lt)  
 Įmonės kodas: 1100 61038  
 PVM mokėtojo kodas LT100610314  
 A/S Nr. LT71 7044 0600 0038 2455  
 AB SEB bankas  
 Banko kodas 70440  
 Jonas Linčiuskas  
 Direktorius

#### KŪRINIŲ NAUDOTOJAS

4. Abi sutarties šalys įsipareigoja visus išylančius nesutarimus dėl sutarties vykdymo spręsti derybų keliu, o jų neišsprendus – įstatymų numatyta tvarka.
5. Sutartis pasirašyta 2 (dviem), turinčiais vienodą juridinę galią, egzemplioriais.
6. Papildomus susitarimus dėl sutarties pakeitimų ir papildymų šalys sudaro raštu ir jie įsigalioja tik abiemis sutarties šalims pasirašius. Sutarties pakeitimai ir papildymai yra neatskiriama šios sutarties dalis.

#### 10 straipsnis. Šalių atsakomybė

1. LATGA garantuoja, kad turi visus reikiamus autorių įgaliojimus ir prisiima pareigą priimti sau autorių pretenzijas, pareikštas Kūrinių naudotojui, dėl jų kūrinių panaudojimo šios sutarties apimtimi.
2. Kūrinių naudotojui pateikus neteisingą informaciją, nurodytą šios sutarties 6 str. ir/ar panaudojus kūrinius šioje sutartyje nenurodytais būdais ir tinkamai bei laiku neinformavus apie tai LATGA, LATGA tai traktuos kaip neteisėtą kūrinių panaudojimą ir tokiais atvejais Kūrinių naudotojas įsipareigoja sumokėti 2 kartus didesnį, negu priklausytų mokėti pagal sutartį, autorinio atlyginimo skirtumą, negu nustatyta sutartyje. Šalims nesusitarus, LATGA pasilieka teisę kreiptis į teismą dėl kūrinių panaudojimo be licencijos.
3. Nutraukus šią sutartį, Kūrinių naudotojas netenka teisės naudoti kūrinius. Neteisėtai naudojant kūrinius taikoma atsakomybė, numatyta Įstatymo VI skyriuje „Autorių teisių, gretutinių teisių ir *sui generis* teisių gynimas“. Palikus sutartį galioti ar ją nutraukus, LATGA turi teisę kreiptis į teismą dėl nesumokėto autorinio atlyginimo išieškojimo.
4. Kūrinių naudotojui neįvykdžius šios sutarties 9 str. 2 d. prisiimto įsipareigojimo, jis negali pareikšti pretenzijų ar atsikirtimų, jog LATGA veiksmai, atlikti pagal paskutinius žinomus rekvizitus, neatitinka šios sutarties sąlygų arba jog jis negavo pranešimų, siųstų pagal šiuos rekvizitus.

#### 11 straipsnis. Sutarties galiojimo terminas

Sutartis įsigalioja nuo \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.\_\_\_\_ ir galioja iki visiško abiejų šalių sutartinių įsipareigojimų įvykdymo.

*Tik susipažinimui*